

**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY**

Số/No: 31/2023/CBTT-HBC

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN
CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
VÀ SỞ GD CHỨNG KHOÁN TP.HCM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness**

TP.HCM, ngày 17 tháng 06 năm 2023
HCMC, June 17th, 2023

**DISCLOSURE OF INFORMATION
ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK
EXCHANGE'S PORTAL**

Kính gửi:

To:

**ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM
THE STATE SECURITIES COMMISSION OF
VIETNAM HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE**

- Tên công ty/ Name of company : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Tên giao dịch/Name of trading : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP

- Mã chứng khoán/ Stock symbol : HBC

- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City

- Điện thoại/Telephone : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn

- Người thực hiện Công bố thông tin/ Submitted by: **NGUYỄN VĂN TỊNH**

Chức vụ/ Position : **Người được ủy quyền Công bố thông tin
Party authorized to disclose information**

- Loại thông tin công bố : Định kỳ Bất thường 24h Theo yêu cầu
Information disclosure type: Periodic Irregular 24h On demand

Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:

Nghị quyết Hội đồng Quản trị số 32.2/2023/NQ-HĐQT.HBC ngày 17/06/2023.

Resolution of the Board of Directors No. 32.2/2023/NQ-HĐQT.HBC date 17/06/2023.

Thông qua dự thảo nội dung Tờ trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2023 được tổ chức vào ngày 27/6/2023 như sau:

1. Báo cáo của Hội đồng Quản trị (HĐQT), Ban Tổng Giám đốc về tình hình sản xuất kinh doanh năm 2022;
2. Thù lao cho HĐQT, Chia cổ tức, Chính sách thưởng khích lệ HĐQT, Ban điều hành (BDH), Cán bộ trọng yếu năm 2022;
3. Phát hành cổ phiếu và quyền mua cổ phiếu cho Cán bộ công nhân viên (CBCNV);
4. Kế hoạch doanh thu, lợi nhuận năm 2023;
5. Thù lao cho HĐQT năm 2023;
6. Các dự án bất động sản, đầu tư dài hạn và hướng phát triển trong thời gian tới;
7. Thông qua phương án phát hành cổ phiếu riêng lẻ;
8. Thông qua việc miễn nhiệm một số thành viên HĐQT;
9. Bầu cử bổ sung thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2022 -2024;
10. Sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty, Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty, Quy chế hoạt động của Hội đồng Quản trị Công ty.

Approving the draft content of the Proposal of 2023 Annual General Meeting of Shareholders to be held on June 27th, 2023 as follows:

1. Report of the Board of Directors (BOD), Report of Board of Directors on production and business situation in 2022;



2. Remuneration for the Board of Directors, Dividend distribution, Bonus and incentive policies for the Board of Directors, Board of Management (BOD), key staff in 2022;
3. Issuing shares and stock purchase rights for officers and employees (employees);
4. Revenue and profit plan in 2023;
5. Remuneration for the Board of Directors in 2023;
6. Real estate projects, long-term investment and development directions in the coming time;
7. Approving the plan for private placement of shares;
8. Approving the resignation of some members of the Board of Directors;
9. Election of additional members of the Board of Directors for the term 2022 -2024;
10. Amending and supplementing the Company's Charter, Internal Regulations on Corporate Governance, Operation Regulation of the Board of Directors of the Company.

Hội đồng Quản trị thống nhất thông qua việc giao và ủy quyền cho Chủ tịch Hội đồng Quản trị soạn thảo, bổ sung và chỉnh sửa (nếu có) Tờ trình để trình Đại hội đồng cổ đông thường niên 2023 thông qua theo quy định của pháp luật.

The Board of Directors unanimously approved the assignment and authorization for the Chairman of the Board of Directors to draft, supplement and amend (if any) the Proposal to submit to the 2023 Annual General Meeting of Shareholders for approval in accordance with the provision of applicable Laws and Company Charter

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 17/06/2023 tại đường dẫn: <https://hbcg.vn/report/news.html/> This information has been published on June 17th, 2023 on the Company's website at: <https://hbcg.vn/report/news.html>

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên/ As above
- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC

Người được ủy quyền CBTT

Authorized person to disclose information



NGUYỄN VĂN TỊNH

Số: 32.2/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 17 tháng 06 năm 2023
HCMC, June 17th, 2023

**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 on Enterprises.;
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Chứng khoán;
Pursuant to the Law on Securities No.54/2019/QH14 dated November 26, 2019 and guiding documents;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị số 14/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 17/06/2023 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors No. 14/2023/BB-HĐQT.HBC dated June 17th, 2023 of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company.

**QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:**

Điều 1/Article 1:

Thông qua nội dung Dự thảo Tờ trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2023 được tổ chức vào ngày 27/6/2023 như sau:

1. Báo cáo của Hội đồng Quản trị (HĐQT), Ban Tổng Giám đốc về tình hình sản xuất kinh doanh năm 2022;
2. Thù lao cho HĐQT, Chia cổ tức, Chính sách thưởng khích lệ HĐQT, Ban điều hành (BDH), Cán bộ trọng yếu năm 2022;
3. Phát hành cổ phiếu và quyền mua cổ phiếu cho Cán bộ công nhân viên (CBCNV);
4. Kế hoạch doanh thu, lợi nhuận năm 2023;
5. Thù lao cho HĐQT năm 2023;
6. Các dự án bất động sản, đầu tư dài hạn và hướng phát triển trong thời gian tới;
7. Thông qua phương án phát hành cổ phiếu riêng lẻ;
8. Thông qua việc miễn nhiệm một số thành viên HĐQT;
9. Bầu cử bổ sung thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2022 -2024;
10. Sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty, Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty, Quy chế hoạt động của Hội đồng Quản trị Công ty.

Approving the content of Draft of the Proposal of 2023 Annual General Meeting of Shareholders to be held on June 27th, 2023 as follows:

1. Report of the Board of Directors (BOD), Report of Board of Directors on production and business situation in 2022;
2. Remuneration for the Board of Directors, Dividend distribution, Bonus and incentive policies for the Board of Directors, Board of Management (BOD), key staff in 2022;
3. Issuing shares and stock purchase rights for officers and employees (employees);
4. Revenue and profit plan in 2023;
5. Remuneration for the Board of Directors in 2023;
6. Real estate projects, long-term investment and development directions in the coming time;
7. Approving the plan for private placement of shares;
8. Approving the resignation of some members of the Board of Directors;
9. Election of additional members of the Board of Directors for the term 2022 -2024;
10. Amending and supplementing the Company's Charter, Internal Regulations on Corporate Governance, Operation Regulation of the Board of Directors of the Company.

Điều 2/ Article 2:

Hội đồng Quản trị thống nhất thông qua việc giao và ủy quyền cho Chủ tịch Hội đồng Quản trị soạn thảo, bổ sung và chỉnh sửa (nếu có) Tờ trình để trình Đại hội đồng cổ đông thường niên 2023 thông qua theo quy định của pháp luật.

The Board of Directors unanimously approved the assignment and authorization for the Chairman of the Board of Directors to draft, supplement and amend (if any) the Proposal to submit to the 2023 Annual General Meeting of Shareholders for approval in accordance with the provision of applicable Laws and Company Charter.

Điều 3: Hiệu lực thi hành

Article 3: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký.

This resolution takes effect from date of signing.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, the Board of Management and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

- Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa nội dung bằng tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail.

Nơi nhận/ Attn:

- Như điều 3/As Article 3;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI